



Instruktionsbok



Den här symaskinen för hemmabruk är konstruerad enligt standarden IEC/EN 60335-2-28 och UL1594.

VIKTIGA SÄKERHETSFÖRESKRIFTER

När du använder elektriska apparater är det viktigt att du alltid vidtar nödvändiga säkerhetsåtgärder, bland annat följande:

Läs igenom alla instruktioner innan du börjar använda symaskinen. Förvara instruktionerna på ett lämpligt ställe nära maskinen. Överlämna instruktionerna om maskinen övergår i någon annans ägo.

FARA – SÅ HÄR MINSKAR DU RISKEN FÖR ELSTÖTAR:

- Symaskinen får aldrig lämnas utan uppsikt när den är inkopplad. Dra alltid ur sladden ur eluttaget så snart du har sytt färdigt eller om du ska rengöra maskinen eller när du öppnar någon lucka, smörjer och underhåller maskinen så som anges i bruksanvisningen.

VARNING – SÅ HÄR MINSKAR DU RISKEN FÖR BRÄNSKADOR, BRAND, ELSTÖTAR OCH ANDRA PERSONSKADOR:

- Symaskinen får aldrig användas som leksak. Var extra uppmärksam när maskinen används av eller i närheten av barn.
- Använd symaskinen endast på det sätt som beskrivs i den här bruksanvisningen. Använd endast tillbehör som rekommenderas av tillverkaren och som anges i den här bruksanvisningen.
- Använd aldrig symaskinen om sladden eller stickkontakten skadats, om den inte fungerar ordentligt, om du har tappat den eller skadat den eller om du har tappat den i vatten. Lämna in symaskinen hos närmaste auktoriserade återförsäljare eller servicecenter för genomgång, reparation och elektriska eller mekaniska justeringar.
- Använd aldrig symaskinen om något av luftintagen är blockerat. Symaskinens och fotpedalens ventilationsöppningar måste hållas fria från ludd, damm och lösa tygbitar.

- Håll fingrarna borta från rörliga delar. Var extra försiktig i området runt symaskinsnålen.
- Använd alltid rätt stygnplåt. Fel stygnplåt kan medföra att nålen bryts.
- Använd aldrig böjda nålar.
- Dra aldrig tyget framåt eller bakåt när du syr, eftersom nålen då kan böjas så mycket att den går av.
- Använd skyddsglasögon.
- Stäng av symaskinen ("0") varje gång du ska göra något i området runt nålen, till exempel trä nålen, byta nål, byta undertråd eller byta pressarfot.
- Släpp aldrig ner eller för in något föremål i någon öppning.
- Använd inte symaskinen utomhus.
- Använd aldrig symaskinen i utrymmen där aerosolprodukter (spray) används eller där syrgas hanteras.
- När du ska stänga av maskinen vrider du alla reglage till avstängt läge ("0") och drar sedan ur stickkontakten ur vägguttaget.
- Håll aldrig i sladden när du ska dra ur stickkontakten, utan håll och dra alltid i själva stickkontakten.
- Maskinen manövreras med hjälp av fotpedalen. Placera inga andra föremål på fotpedalen.
- Symaskinen får inte användas om den har blivit blöt.
- Om LED-lampan skadas eller går sönder måste den bytas hos närmaste auktoriserade återförsäljare eller servicecenter, eller annan auktoriserad reparatör.
- Om fotpedalens elsladd skadas måste den bytas hos närmaste auktoriserade återförsäljare eller servicecenter, eller annan auktoriserad reparatör.
- Symaskinen har dubbel isolering. Använd enbart identiska reservdelar. Se instruktionerna för Underhåll av dubbelisolerade maskiner.

SPARA DE HÄR INSTRUKTIONERNA

ENDAST FÖR EUROPA:

Symaskinen får användas av barn på 8 år och uppåt, personer med nedsatt fysisk, sensorisk eller psykisk funktion, och personer utan erfarenhet och kunskap förutsatt att de har fått instruktioner om hur man använder symaskinen och är väl inbegripna med eventuella risker. Barn får inte leka med symaskinen. Rengöring och underhåll av maskinen får inte utföras av barn utan överinseende.

Ljudtrycksnivån är under normal användning mindre än 75dB(A).

Till denna symaskin får endast fotpedal av modell "FC-1902 (110-120V), FC-2902A/FC-2902D (220-240V)" tillverkat av ZHEJIANG FOUNDER MOTOR CORPORATION LTD (China) användas.

FÖR LÄNDER UTANFÖR EUROPA:

Denna symaskin får inte användas av personer (däribland barn) med nedsatt fysisk, sensorisk eller psykisk förmåga, eller av personer utan erfarenhet och kunskap, såvida de inte fått instruktioner om hur man använder symaskinen av en person som ansvarar för deras säkerhet. Barn ska vara under tillsyn så att de ej får tillfälle att leka med symaskinen.

Ljudtrycksnivån är under normal användning mindre än 75dB(A).

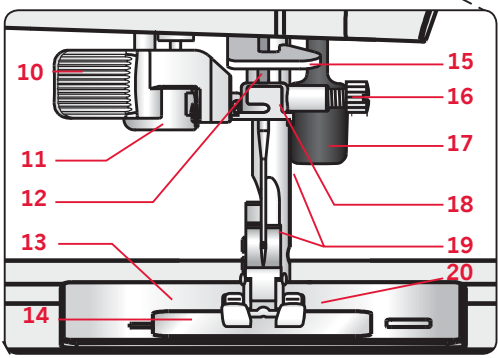
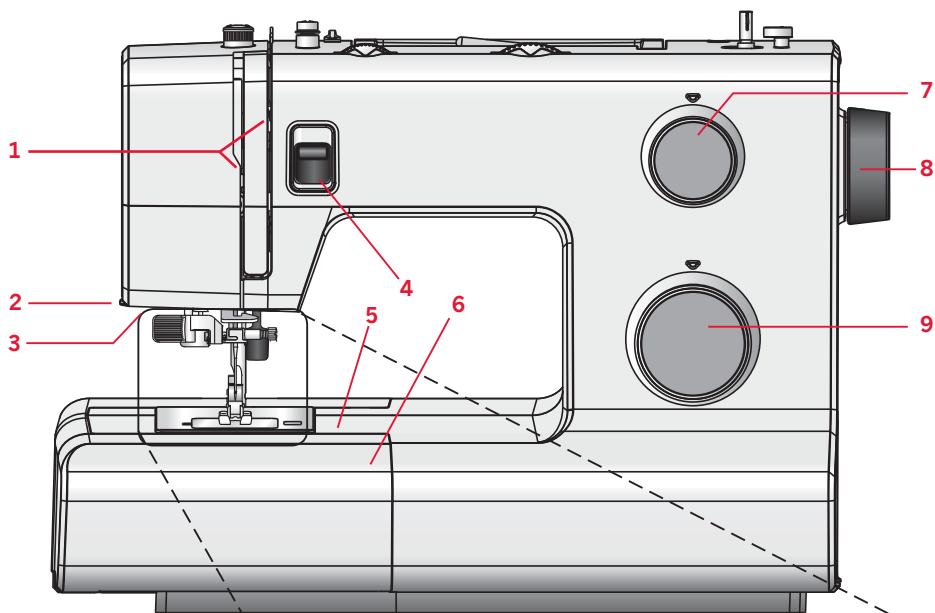
Till denna symaskin får endast fotpedal av modell "FC-1902 (110-120V), FC-2902A/FC-2902D (220-240V)" tillverkat av ZHEJIANG FOUNDER MOTOR CORPORATION LTD (China) användas.

UNDERHÅLL AV DUBBELISOLERADE PRODUKTER

En dubbelisolerad produkt innehåller två isoleringssystem istället för jordning. Inga jordade detaljer ingår i en dubbelisolerad produkt och sådana ska inte heller läggas till produkten. Underhåll av en dubbelisolerad produkt kräver mycket stor noggrannhet och kunskap om systemet, och ska därför endast utföras av behörig servicepersonal. Reservdelarna till en dubbelisolerad produkt måste vara identiska med produktens originaldelar. En dubbelisolerad produkt är märkt med texten "DUBBEL ISOLERING" eller "DUBBELISOLERAD".

INNEHÅLLSFÖRTECKNING

INLEDNING.....	6	Stygnlängd.....	21
Maskinöversikt.....	6	Stygnbredd.....	22
Framsidan.....	6	Justerbar nålposition.....	22
Övre delar.....	7	Backmatning.....	22
Baksidan.....	7		
Tillbehör.....	7	SÖMNAD	23
Tillbehör som ingår men inte visas på bild.....	7	Börja sy – raksöm.....	23
Pressarfötter.....	8	Ändra riktning.....	23
Sömöversikt - 160s.....	9	Avsluta sömmen.....	23
Sömöversikt - 140s.....	10	Förstärkt raksöm.....	24
		Trestegssicksack.....	24
FÖRBEREDELSE	11	Overlocksöm.....	25
Uppackning.....	11	Stängd overlocksöm.....	25
Ansluta maskinen till eluttaget.....	11	Osynlig fällsöm.....	26
Packa ihop efter sömnad.....	12	Sy på lappar eller applikationer.....	27
Friarm.....	12	Lagning med trestegssicksack.....	27
Justera maskinens basplatta.....	12	Laga revor.....	27
Trådklipp.....	12	Sy i knappar.....	28
Trådrulehållare.....	13	Standardknapphål (modell 160s).....	29
Trä maskinen.....	14	Standardknapphål (modell 140s).....	30
Nålträdare.....	15	Knapphål med iläggstråd (Stretchmaterial).....	31
Trädning för tvillingnål.....	16	Sy i blyxtlås.....	32
Spola undertråd.....	17		
Sätta i spolen.....	17	UNDERHÅLL	33
Pressarfotstryck.....	18	Rengöra maskinen.....	33
Trådspänning.....	18	Rengöra spolområdet.....	33
Nålar.....	19	Rengöra under spolområdet.....	33
Byta nål.....	19	Sätta tillbaka stygnplåten.....	33
Sänka matartänderna.....	20		
Pressarfotslyft.....	20	FELSÖKNING	34
Byta pressarfot.....	20		
Sömval.....	21		



INLEDNING

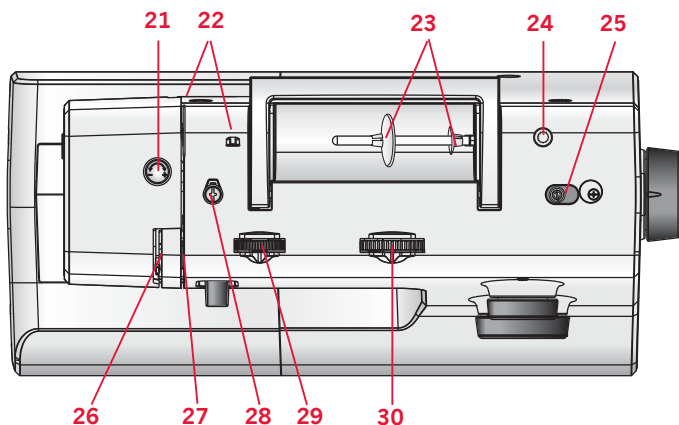
Maskinöversikt

Framsidan

- | | |
|--|---|
| <ul style="list-style-type: none"> 1. Trådledare 2. Trådkniv 3. LED-lampa 4. Backmatningsknapp 5. Friarm 6. Tillbehörsask 7. Stygnlängdsratt 8. Handhjul 9. Sömvalsratt 10. Inbyggd nålträdare | <ul style="list-style-type: none"> 11. Knapphållspak 12. Nålstång 13. Stygnplåt 14. Lucka till spolborgen 15. Nedre trådledare 16. Nålskruv 17. Pressarfotslyft 18. Nåltrådsledare 19. Pressarfotsstång och pressarfotsfäste 20. Pressarfot |
|--|---|

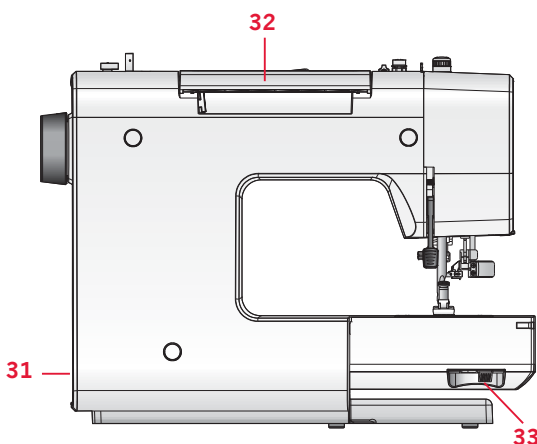
Ovansidan

21. Reglage för pressarfots-tryck
22. Trådledare
23. Trådbrickor/trådrullehållare
24. Hål för extra trådrullehållare
25. Spolaxel
26. Trådtilldragare
27. Trådspänningsbrickor
28. Spänningsskiva för spolning
29. Trådspänningsreglage
30. Stygnbreddsreglage



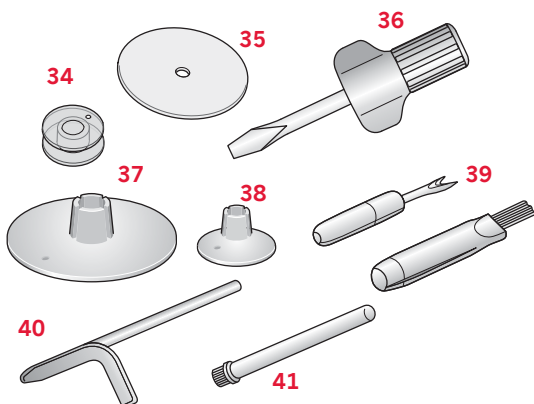
Baksidan

31. Huvudströmbrytare, anslutningar till nätsladd och fotreglage
32. Handtag
33. Skjutreglage för att sänka matar-tänderna



Tillbehör

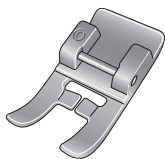
34. Spolar (3)
35. Filtbricka
36. Skruvmejsel
37. Trådbricka, stor
38. Liten trådbricka
39. Sprättare & borste (i ett)
40. Kantlinjal
41. Extra trådrullehållare



Tillbehör som ingår men inte visas på bild

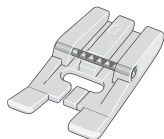
- Fotreglage och nätsladd
- Nålar
- Hårdhuv

Pressarfötter



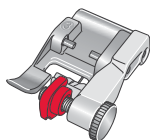
Standardpressarfot 0

Den här pressarfoten används framför allt för raksöm och sicksack med stygnlängd på mer än 1,0 mm.



Plastfot 1

Använd den här pressarfoten när du syr dekorsömmar eller kort sicksack och andra nyttosömmar med kortare stygnlängd än 1,0 mm. Spåret på undersidan är konstruerat så att pressarfoten ska glida smidigt över sömmarna.



Pressarfot för osynlig fällsöm 3

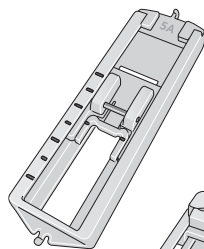
Den här pressarfoten används för blindsöm. Pressarfotstån leder tyget. Den röda guiden på pressarfoten är konstruerad för att löpa längs vikningen på fällkanten.

Obs! Använd alltid minst 5 mm stygnbredd när du syr med pressarfoten för osynlig fällsöm 3. Om du syr med en annan stygnbredd än rekommenderat flyttar du nålen med handhjulet för att se till att nålen inte går i pressarfotens metallstift.



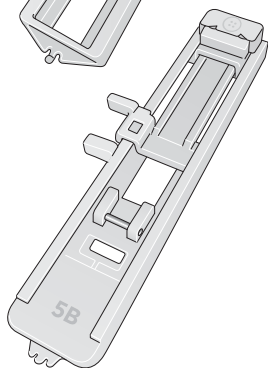
Blixtlåsfot 4

Den här pressarfoten kan snäppas fast antingen till höger eller vänster om nålen, så att det går lätt att sy intill båda sidorna av blixtlåstånderna. Flytta nålpositionen till höger eller vänster för att sy närmare blixtlåstånderna.



Manuell knapphålsfot 5A (för 140s)



Glidplattan under foten har markeringar som visar exakt var knapphålet ska börja och sluta.



Automatisk knapphålsfot 5B (för 160s)







Foten har ett utrymme baktill för knappen som används för att ställa in knapphållets storlek. Sedan sys automatiskt ett knapphål i den storleken.

Sömöversikt – 160s

Söm		Namn	Beskrivning
	5B	Automatisk knapphålsfot	Knapphåll standard
---	0	Raksöm	För alla raksömmar och kantstickning
	0	Sicksacksöm	För överkastning och applikationer
	0	Flerstegssicksack	Sy på resårband, laga och sy på lappar
	3	Osynlig fällsöm	För osynliga fällsömmar
	3	Osynlig fällsöm, elastisk*	För osynlig fällsömnad med samtidig överkastning, även för stretchmaterial
	1	Dekorsöm	För alla typer av material och projekt
	1	Rutmönstrad satinsöm	Dekorativ satinsöm
	1	Öppen langettsöm	Dekorativ satinsöm
	1	Fagottsöm*	För överkastning, elastiska material, lagning och lappning
	0/1	Grekisk söm	En traditionell dekorsöm för till exempel bårder och handdukar
	0/1	Fast overlocksöm	För dekorfällar på fina material, till exempel linne
	0	Förstärkt raksöm*	För elastiska sömmar, till exempel för byxgrenar eller tränings- eller arbetskläder
	1	Förstärkt sicksack*	För att sy fast resårband på elastiska material
	1	Våffelsöm*	För resårband, överkastning av frotté och dekorativa fällsömmar
	1	Smal kantsöm*	Dekorsöm
	3	Superstretch*	Dekorativ elastisk söm
	1	Fogsöm	Dekorsöm
	1	Korsstygn	Dekorsöm
	1	Fogsöm	Dekorsöm
	0	Fjädersöm	Dekorsöm
	3	Stängd overlocksöm*	Syr ihop och överkastar tyger som lätt fransar sig
	3	Overlocksöm*	Syr ihop och överkastar kraftigare tyger som inte fransar sig

*Dessa sömmar är elastiska

Sömöversikt – 140s

Söm		Namn	Beskrivning
	5A	Manuellt knapphål	Knapphål standard
---	0	Raksöm	För alla raksömmar och kantstickning
	0	Sicksacksöm	För överkastning och applikationer
	0	Trestegssicksack*	Sy på resårband, laga och sy på lappar
	3	Osynlig fällsöm, elastisk*	För osynlig fällsömnad med samtidig överkastning, även för stretchmaterial
	3	Osynlig fällsöm	För osynliga fällsömmar
	0/1	Fast overlocksöm	För dekorfållar på fina material, till exempel linne
	0/1	Grekisk söm	En traditionell dekorsöm för till exempel bårder och handdukar
	1	Fagottsöm*	För överkastning, elastiska material, lagning och lappning
	1	Rutmönstrad satinsöm	Dekorativ satinsöm
	1	Öppen langettsöm	Dekorativ satinsöm
	0	Förstärkt raksöm*	För elastiska sömmar, till exempel för byxgrenar eller tränings- eller arbetskläder
	1	Förstärkt sicksack*	För att sy fast resårband på elastiska material
	1	Våffelsöm*	För resårband, överkastning av frotté och dekorativa fällsömmar
	3	Superstretch*	Dekorativ elastisk söm
	1	Smal kantsöm	Dekorsöm
	3	Overlocksöm*	Syr ihop och överkastar kraftigare tyger som inte fransar sig
	3	Stängd overlocksöm*	Syr ihop och överkastar tyger som lätt fransar sig
	0	Fjädersöm	Dekorsöm
	1	Korsstyggn	Dekorsöm
	1	Fogsöm	Dekorsöm

*Dessa sömmar är elastiska

FÖRBEREDELSE

Uppackning

1. Ställ kartongen på ett stadigt, plant underlag. Lyft upp maskinen ur kartongen, ta bort det yttre förpackningsmaterialet och lyft av skyddshuven/väschan.
2. Ta bort övrigt förpackningsmaterial och plastpåsen.

Obs! Symaskinen SMARTER BY PFAFF™ 140s/160s är inställd för att ge bäst sömnadsresultat vid normal rumstemperatur. Extremt höga och låga temperaturer kan påverka sömnadsresultatet.

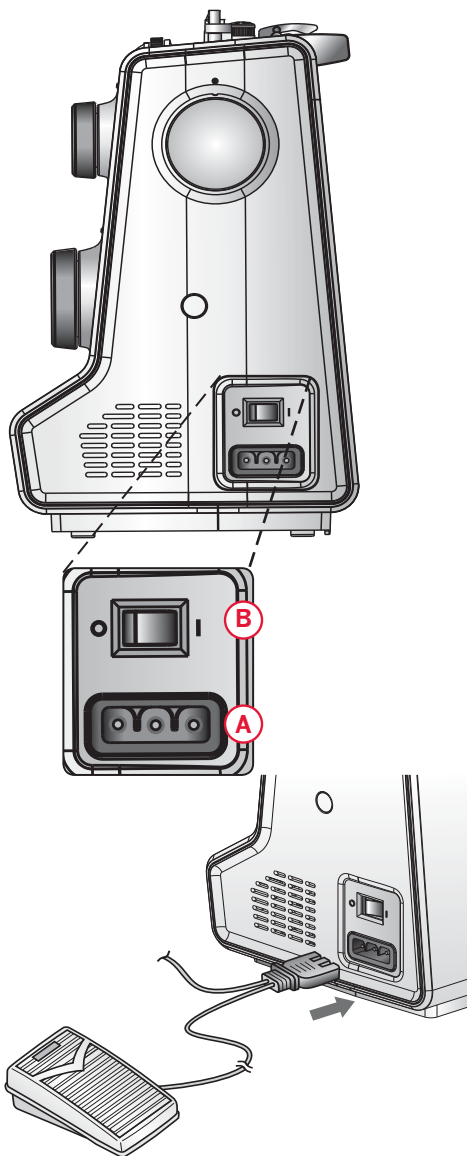
Ansluta maskinen till eluttaget

Nätsladden och fotreglaget hittar du bland tillbehören.

Obs! Rådfråga en kvalificerad elektriker om du inte vet hur du ansluter maskinen till eluttaget. Dra ur nätsladden när du inte använder maskinen.

Till den här symaskinen ska du använda fotreglaget FC-1902 (110-120V), FC-2902A/FC-2902D (220-240V) som är tillverkat av ZHEJIANG FOUNDER MOTOR CORPORATION LTD (China).

1. Sätt fotreglagets kontakter i uttaget på symaskinen (A) och i vägguttaget. Du styr sömnadshastigheten genom att trycka på fotreglaget.
2. Tryck O/I-strömbrytaren (B) till I för att sätta på strömmen och belysningen.



Packa ihop efter sömnad

1. Stäng av huvudströmbrytaren.

Obs! Efter avstängning kan det fortfarande finnas lite ström kvar i maskinen. Därför kan lampan lysa några sekunder medan ström förbrukas. Detta är helt normalt.

2. Dra ur sladden ur vägguttaget och där efter ur maskinen.
3. Dra ut fotreglagets sladd ur maskinen. Vira sladden runt fotreglaget så blir det enklare att förvara den.
4. Lägg alla tillbehör i tillbehörsasken. Skjut fast lådan runt friarmen på maskinen.
5. Placera fotreglaget i utrymmet ovanför friarmen.
6. Sätt på hårdhuvan.

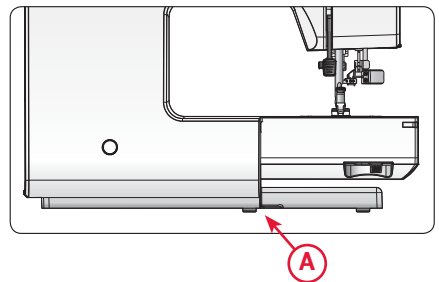
Friarm

Dra av tillbehörlådan för att använda friarmen. När lådan är monterad på maskinen hålls den på plats av en spärr. Ta bort tillbehörlådan genom att skjuta den åt vänster.

Justera maskinens basplatta

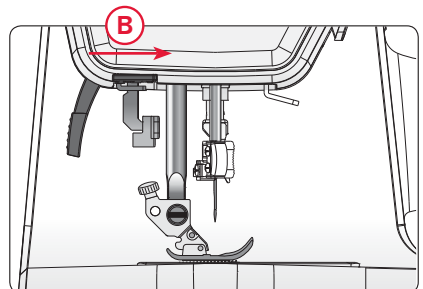
Du kan finjustera höjden på basplattan så att maskinen står plant på sömnadsytan.

Snurra på skruven (A) till basplattan för hand. Skruva den medurs för att sänka plattan och moturs för att höja den.



Trådklipp

Dra tråden bakifrån och fram för att använda trådkniven, se bilden (B).



Trådrullehållare

Maskinen har två trådrullehållare: en fast och en extra. Trådrullehållarna passar för alla typer av trådar. Den fasta trådrullehållaren används horisontellt (tråden hasplas av från trådrullen) och den extra trådrullehållaren används vertikalt (trådrullen roterar). Använd det horisontella läget till vanliga trådar och det vertikala till stora trådrullar eller specialtrådar.

Fast trådrullehållare

Sätt en trådbricka och en trådrulle på trådrullehållaren. Se till att tråden hasplas av från trådrullen motsols och glider över en andra trådbricka.

Obs! Alla trådrullar är inte konstruerade på samma sätt. Om du har problem med tråden vänder du den åt motsatt håll eller använder det vertikala läget.

Använd en trådbricka som är något större än trådrullen. Sätt en liten trådbricka framför smala trådrullar. Sätt en stor trådbricka framför breda trådrullar.

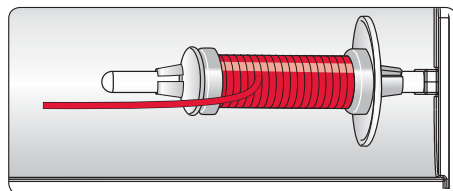
Trådbrickan ska placeras så att den platta sidan pressas mot trådrullen. Det ska inte finnas något utrymme mellan trådbrickan och trådrullen.

Extra trådhållare

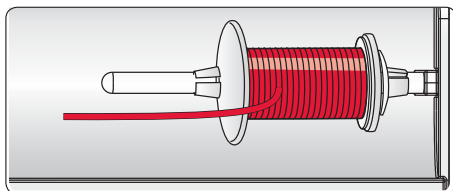
Den extra trådrullehållaren används vid spolning av undertråd från en annan trådrulle eller när du syr med tvillingnål.

Sätt den extra trådrullehållaren i hålet ovanpå maskinen (A). Sätt på den stora trådbrickan och placera en filtbricka under trådrullen. Då hasplas tråden inte av för snabbt.

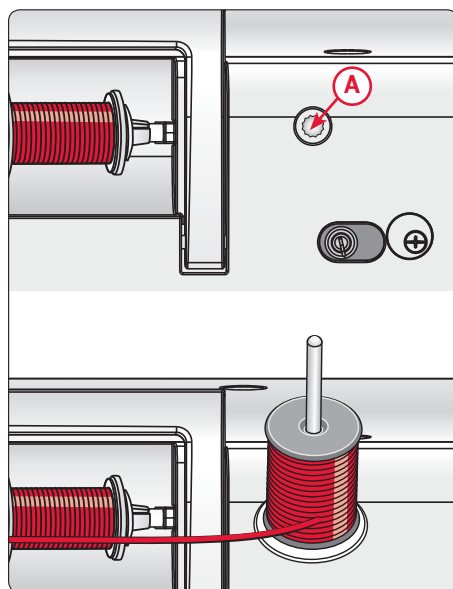
Sätt inte någon trådbricka överst på trådrullehållaren eftersom detta hindrar trådrullen från att rotera.



Smal trådrulle



Bred trådrulle

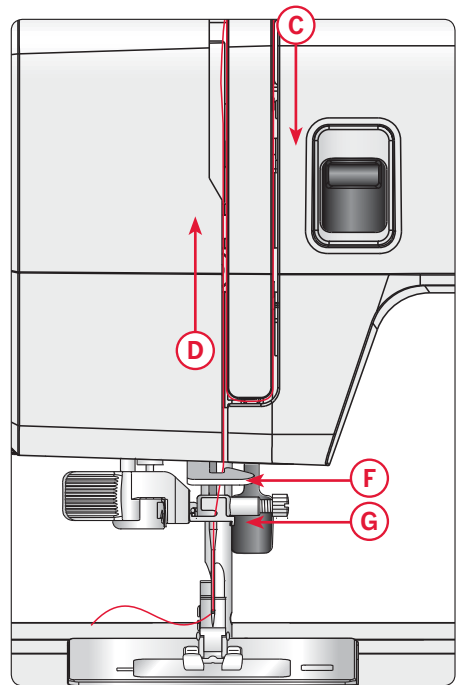
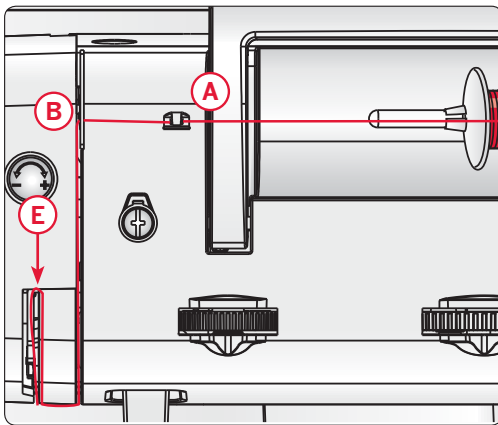


Extra trådrullehållare

Trä maskinen

Kontrollera att pressarfoten är upplyft och att nålen står i det högsta läget.

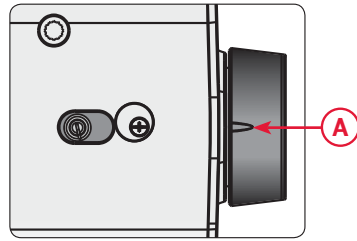
1. Placera trådrullen på hållaren och sätt på en trådbricka i rätt storlek.
2. Dra tråden framifrån och bakåt genom trådledaren (A). Dra sedan tråden mellan trådspänningsskivorna (B).
3. Trä ner genom den högra trådsåran (C) och därefter upp genom den vänstra trådsåran (D).
4. Dra tråden från höger in i trådtilldragaren (E) och ner i den vänstra trådsåran in i den nedre trådledaren (F) och in i övertrådsledaren (G).
5. Trä nålen.



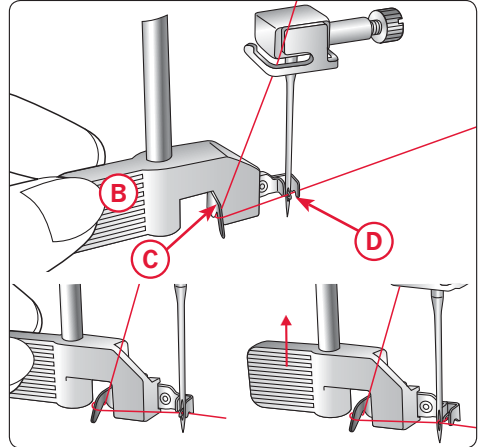
Nålträdare

Med nålträdaren kan du trä nålen snabbt och lätt.

Nålen ska vara i det övre läget när den inbyggda nålträdaren ska användas. Vrid på handhjulet tills skåran på hjulet pekar uppåt (A). Vi rekommenderar även att du sänker pressarfoten.



1. Dra ned nålträdaren så långt ner det går med handtaget (B). Metallkanterna ska täcka nålen. En liten krok går in genom nålsögat.
2. Lägg tråden över haken (C) bakifrån och sedan under den lilla haken (D).
3. Låt nålträdaren svänga tillbaka mjukt. Kroken drar tråden genom nålsögat och bildar en ögla bakom nålen. Dra ut trådöglan bakom nålen.
4. Hög pressarfoten och lägg tråden under den.



Obs! Nålträdaren är konstruerad för nålar i storlek 70–120. Du kan inte använda nålträdaren för nålar i storlek 60 eller mindre, för vingnålar eller toillingnålar.

Det finns även vissa extra tillbehör som kräver manuell trädning av nålen.

Nålen ska trädas framifrån och bak när du trär den manuellt.

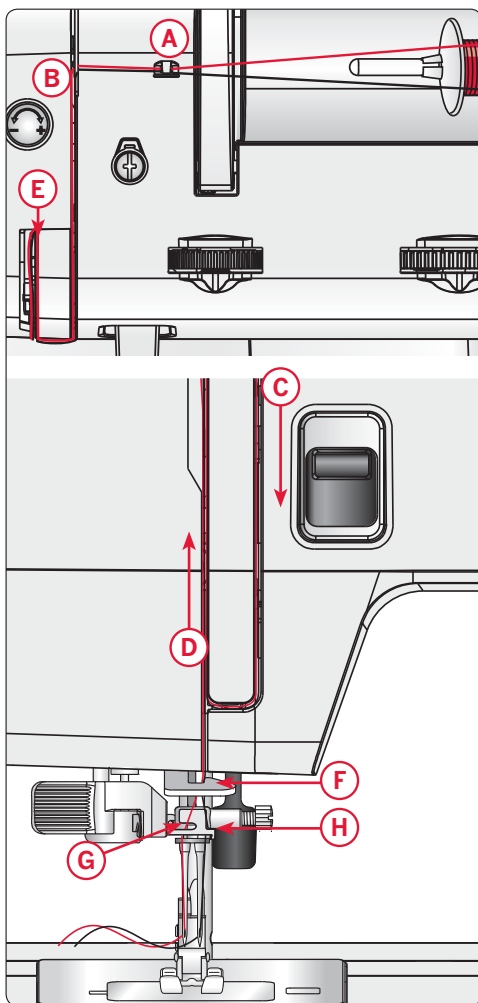
Trädning för tvillingnål

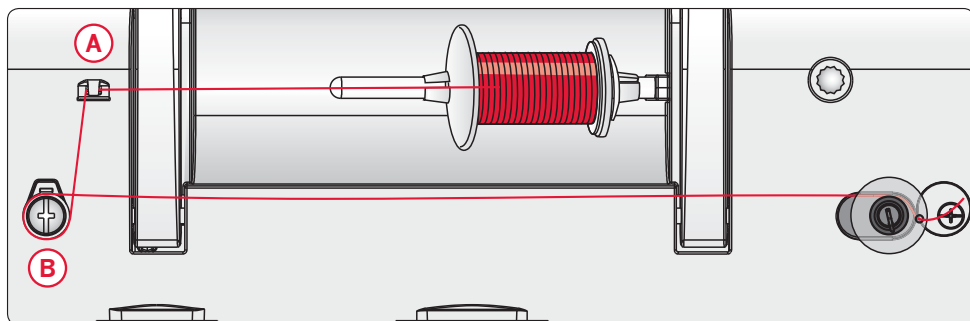
Byt ut nålen mot en tvillingnål. Kontrollera att pressarfoten är upplyft och att nålen står i det högsta läget.

1. Placera trådrullen på hållaren och sätt på en trådbricka i rätt storlek. Sätt i den extra trådrullehållaren. Skjut på den stora trådbrickan och en filtbricka. Placera den andra trådrullen på trådållaren.
2. Dra trådarna framifrån och bakåt genom trådledaren (A). Dra sedan trådarna mellan trådspännings-skivorna (B).
3. Trä ner genom den högra trådsåran (C) och därefter upp genom den vänstra trådsåran (D).
4. Dra trådarna från höger in i trådtilldragaren (E) och ner i den vänstra trådsåran. Dra trådarna genom den nedre trådledaren (F). Lägg ena tråden i åran på vänster sida om övertrådsledaren (G) och den andra i åran på höger sida om övertrådsledaren (H). Kontrollera att trådarna inte tvinnar ihop sig.
5. Nålar ska trädas framifrån och bak när du trär manuellt.

Obs! När du använder en tvillingnål kan du behöva minska stygnbredden för att förhindra att nålen, stygnplåten eller pressarfoten skadas. Hur mycket stygnbredden behöver minskas beror på bredden och storleken på tvillingnålen.

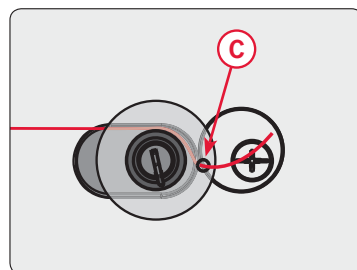
Obs! Tjockleken och den oregelbundna ytan på vissa specialtrådar, t.ex. metalltråd, kan göra att trådspänningen ökar. Om du minskar trådspänningen minskar risken att nålen går av.





Spola undertråd

1. Sätt trådrollen på hållaren. Skjut på en trådbricka så att den sitter stadigt mot trådrollen.
2. Dra tråden framifrån och bakåt genom trådledaren (A). Dra tråden medurs runt spänningsskivan (B).
3. Trä tråden inifrån och ut genom hålet i spolen (C).
4. Sätt spolen på spolaxeln.



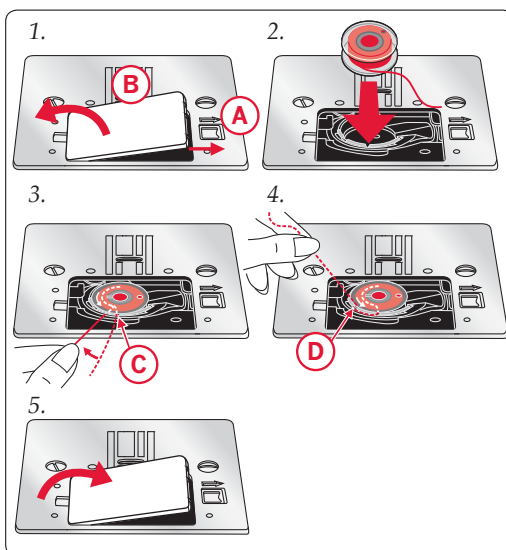
5. Tryck spolaxeln åt höger för att aktivera spolningen. Börja spola genom att trampa ned fotreglaget. Klipp av den utstickande trådändan när spolningen har börjat. När spolen är full stannar spolningen automatiskt.

Tryck spolaxeln åt vänster. Ta loss spolen och klipp av tråden.

Sätta i spolen

Se till att nålen är i det översta läget och att maskinen är avstängd innan du sätter i eller tar bort en spole.

1. Öppna luckan till spolkorgen genom att flytta spärrknappen (A) åt höger. Ta bort luckan (B).
2. Sätt spolen i spolkapseln så att tråden går moturs.
3. Dra sedan tråden genom skåran (C).
4. Dra tråden medurs tills den hamnar i skåran (D).
5. Sätt tillbaka locket till spolkorgen.



PRESSARFOTSTRYCK

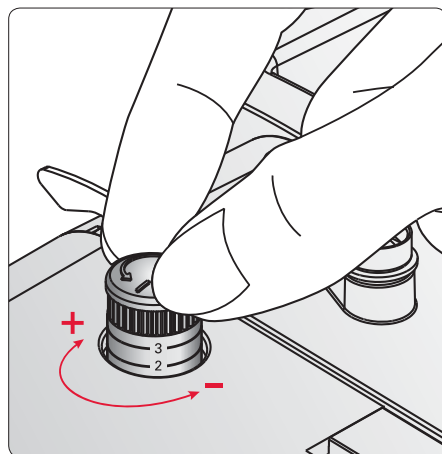
Pressarfotstrycket är förinställt till standardvärdet 2. I de flesta fall behöver pressarfotsstrycket inte justeras. När du använder specialtekniker eller syr på mycket tunt eller kraftigt tyg kan resultatet förbättras om du ändrar trycket.

Är tyget mycket tunt lättar du på trycket genom att vrida reglaget moturs.

Obs! Om du vrider reglaget för mycket moturs kan det lossna. Sätt då tillbaka reglaget och vrid det medurs tills det sitter fast igen.

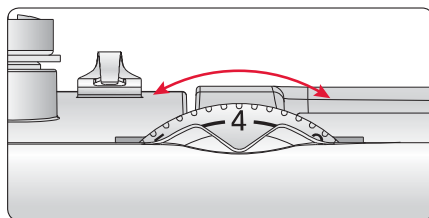
Om tyget är tjockt ökar du trycket genom att vrida reglaget medurs.

Obs! Om du vrider reglaget medurs tills det inte går längre har du ställt in pressarfotens maxtryck. Försök inte vrida reglaget längre än så.



Trådspänning

Om du vill ändra trådspänningen vrider du på reglaget ovanpå maskinen. Vilken trådspänning du ska använda beror på tyget, vadden och tråden.



För att du ska få så snygga och hållbara sömmar som möjligt ska du kontrollera att övertrådsspänningen är rätt inställd. Det innebär att trådarna möts jämnt mellan de två tyglagren vid vanlig sömnad (A).

Om undertråden syns på tygets ovansida är övertrådsspänningen för hård (B). Minska övertrådsspänningen.

Om övertråden syns på tygets undersida är övertrådsspänningen för lös (C). Öka övertrådsspänningen.

När du syr dekorsömmar och knapphål ska övertråden synas på tygets baksida.

Provsy på en restbit av det aktuella tyget och kontrollera spänningen.



Rätt trådspänning



För hård trådspänning



För lös trådspänning

Nålar

Symaskinsnålen spelar en viktig roll för ett bra resultat. Använd enbart kvalitetsnålar. Vi rekommenderar nålar från system 130/705H. Nålpaketet som medföljer maskinen innehåller nålar i de vanligaste använda storlekarna.

Universalnål (A)

Universalnålarna har en något rundad spets och finns i flera grovlekar. Används för vanlig sömnad till en mängd olika tygkvaliteter.

Stretchnål (B)

Stretchnålar har en speciell utformning som förhindrar hoppstyggn i elastiska material. Används till stickade material, badkläder, fleece, mocka- och skinnimitationer. Märkta med ett gult band.

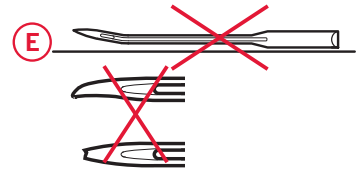
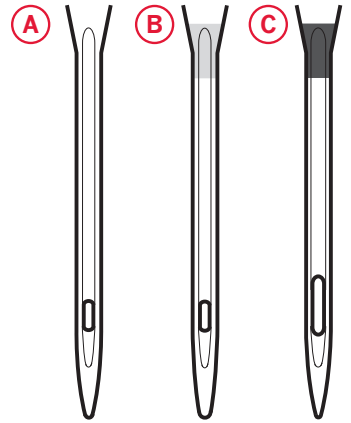
Jeansnål (C)

Jeansnålar har en vass spets som går igenom tätvävda tyger utan att nålen böjs. För canvas, denim och mikrofiber. Märkta med ett blått band.

Obs! Byt nål ofta. Använd alltid en rak nål med vass spets (D).

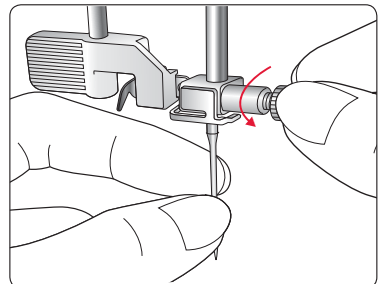
En skadad nål (E) kan orsaka överhoppade stygn, bruten nål eller avsliten tråd. En skadad nål kan också förstöra stygnplåten.

Använd inte asymmetriska tvillingnålar (F). Det kan skada symaskinen.



Byta nål

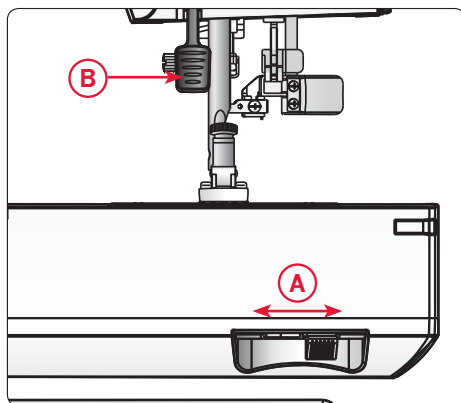
1. Lossa nålskraven. Använd skruvmejseln vid behov.
2. Ta bort nålen.
3. För in den nya nålen med den platta sidan bakåt så långt upp det går.
4. Dra åt nålskraven så mycket som det går.



Sänka matartänderna

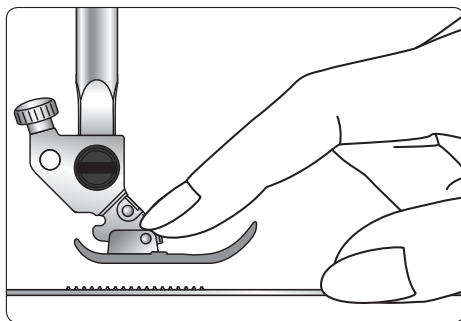
Du kan sänka matartänderna genom att dra reglaget på baksidan av friarmen åt vänster (A). För reglaget åt höger för att höja matartänderna.

Obs! Matartänderna höjs inte direkt när du drar i spaken. Vrid ett helt varv på handhjulet eller börja sy för att koppla in matartänderna igen.



Pressarfotslyft

Pressarfoten sänks eller höjs med pressarfotslyften (B). Genom att dra upp pressarfotslyften hela vägen lyfter du pressarfoten. Då kan du enkelt ta loss pressarfoten eller placera kraftigt tyg under den.



Byta pressarfot

Ta loss pressarfoten

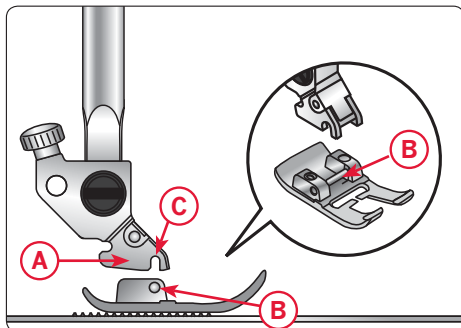
Tryck ner pressarfoten tills den lossnar från pressarfotsfästet.

Sätta fast pressarfoten

Placera pressarfoten under pressarfotsfästet (A). Passa in det tvärgående stiftet på pressarfoten (B) i hålet på pressarfotsfästet (C).

Sänk pressarfotslyften. Nu klickas pressarfoten automatiskt fast i fästet.

Obs! Kontrollera att pressarfoten sitter fast ordentligt genom att höja pressarfotslyften.



Sömval

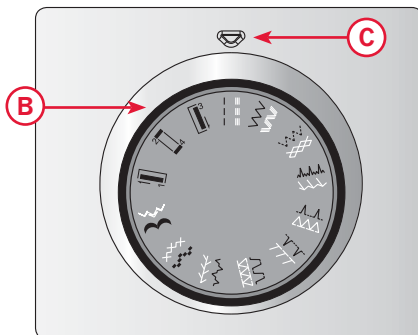
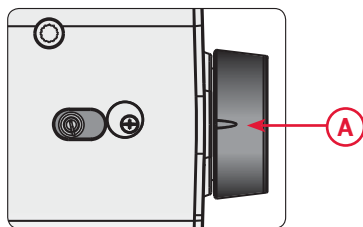
Höj nålen till högsta läge (A).

Vrid sömvalsratten (B) till den söm du vill använda. Den valda sömmen är den som visas under markeringen (C).

De vita sömmarna på sömvalsratten har en fast stygnlängd (se nedan).

Använd oelastiska sömmar när du syr på oelastiska tyger, skinn eller vinyl och elastiska sömmar när du syr på elastiska tyger (i sömöversikten ser du vilka sömmar som är elastiska).

Obs! Lyft alltid nålen och pressarfoten innan du vrider på sömvalsratten.

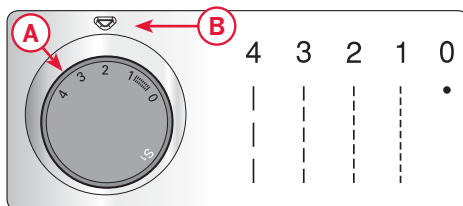


Stygnlängd

Vrid på stygnlängdratten (A) tills markeringen (B) pekar på den önskade stygnlängden. Ju högre siffra desto längre stygnlängd. Stygnlängden kan variera från 0–4 mm (siffrorna på ratten motsvarar stygnlängden i mm).

När du ska sy med någon av de vita sömmarna på sömvalsratten ställer du in stygnlängden till S1.

Markeringen  visar inställningsintervallet för knapphålssömnad.

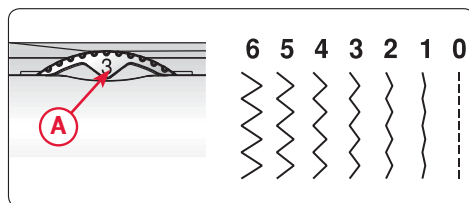


Stygnbredd

Vrid stygnbreddsraden (A) till önskad stygnbredd.

Ju högre siffra desto bredare stygn. Stygnbredden för centrerad raksöm är 0. Stygnbredden kan variera från 0 till 6 mm (siffrorna på raden motsvarar stygnbredden i mm).

Obs! Höj nålen till det högsta läget innan du vrider på stygnbreddsraden, annars kan den böjas eller gå av.

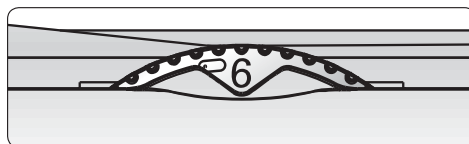


Justerbar nålposition

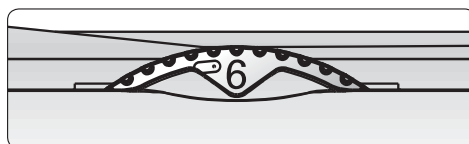
När du väljer en raksöm kan du ändra nålpositionen med stygnbreddsraden från 0 till 6 mm. Det underlättar när du vill justera sömmens position vid till exempel kantstickning.

Obs! Höj nålen till det högsta läget innan du vrider på stygnbreddsraden, annars kan den böjas eller gå av.

På modell 160s justeras nålpositionen från mitten till vänster. På modell 140s justeras nålpositionen från mitten till höger.



Modell 160s

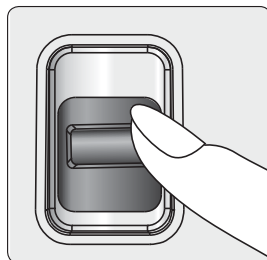


Modell 140s

Backmatning

Håll ner reglaget för att sy bakåt.

Maskinen syr bakåt så länge du håller ner backmatningsknappen.



SÖMNAD

Vid varje söm eller sömnadsteknik finns en tabell med de inställningar och den pressarfot som rekommenderas. Till höger ser du hur tabellen ska tolkas.

Börja sy – raksöm

Ställ in maskinen på raksöm (se tabellen till höger).

Höj pressarfoten och placera tyget under den. Bredvid på stygnplåten ser du stödlinjer som hjälper dig hålla en jämn sömsmån. På luckan till undertråden ser du en 6 mm stödlinje.

Sänk ner nålen där du vill börja sy. Sänk pressarfoten och dra trådarna bakåt. Trampa på fotreglaget. Styr försiktigt tyget längs med stödlinjen och låt maskinen mata tyget.

Obs! Ibland blir det lättare att sy om du ändrar nålpositionen, till exempel när du kantsticker en krage eller syr i ett blixtlås. Nålpositionen ställer du in med stygnbreddsraden (0 är center, 6 är vänster/höger, se sidan 22).

Ändra riktning

När du vill ändra riktning slutar du sy och vrider handhjulet mot dig så att nålen förs ner i tyget.

Höj pressarfoten.

Vrid tyget runt nålen så att det ligger åt det håll du vill sy. Sänk pressarfoten och fortsätt sy.

Avsluta sömmen

Tryck på backmatningsknappen och sy några stygn bakåt i slutet av sömmen.

Höj pressarfoten, ta bort tyget och dra trådarna bakåt.

Dra trådarna uppåt och in i trådkniven.

Trådarna klipps av i lämplig längd inför nästa söm.

söm	----	~~~~~	XXX	
 - 	2-4	0	3-5	0



A. Rekommenderad söm

B. Stygnlängd i mm

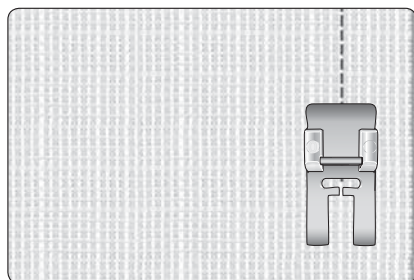
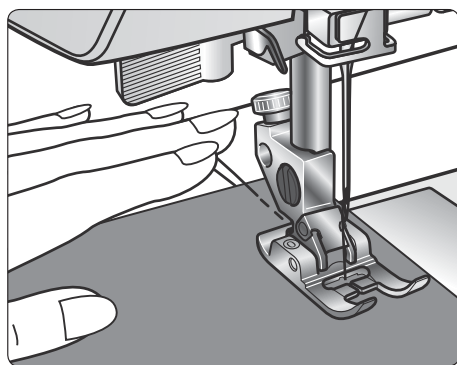
C. Stygnbredd i mm

D. Trådspänning

E. Rekommenderad pressarfot

söm	----	~~~~~	XXX	
 - 	2-4	0	3-5	0

Inställning för raksöm



Förstärkt raksöm

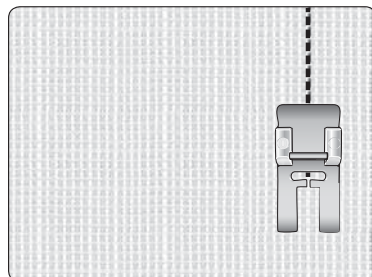
Den här sömmen är starkare än vanlig raksöm eftersom den är tredubbel och elastisk. Den förstärkta raksömmen kan användas för kraftiga tyger, slitstarka byxgrenar, och kantstickning av kraftiga tyger.

Sömmen sys med två stygn framåt och ett stygn bakåt, vilket gör den extra slitstark.

Styr försiktigt tyget när du syr samtidigt som du låter maskinen flytta tyget fram och tillbaka.

söm	-----	~	XXX	
	S1	0	2-5	0



Inställning för förstärkt raksöm



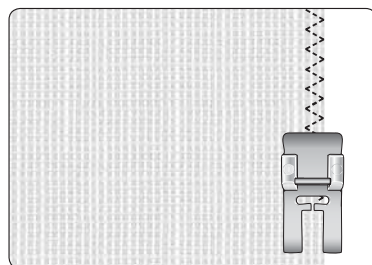
Trestegssicksack

Trestegssicksack används till att överkasta obearbetade kanter. Kontrollera att nålen går in i tyget på vänster sida och kastar över kanten på höger sida.

Sömmen kan också användas som en elastisk söm för trikåtyger.

söm	-----	~	XXX	
	1	3-5	3-6	0

Inställning för trestegssicksack





Overlocksöm

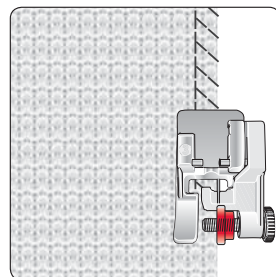
Den öppna overlocksömmen sys samtidigt som kanten överkastas. Perfekt för elastiska tyger. Sömmen är mer elastisk än vanliga sömmar och dessutom väldigt hållbar och snabsydd.

Tips! Styr tygets kant efter fotens metallstift när du syr. Stygnen bildas då ovanför stiftet, vilket motverkar att tyget drar ihop sig i kanten.

Obs! Om du syr med en annan stygnbredd än rekommenderat flyttar du nålen med handhjulet för att se till att nålen inte går i pressarfotens metallstift.

söm	-----	~~~~~	XXX	
	S1	5	3-7	3

Inställning för overlocksöm





Stängd overlocksöm

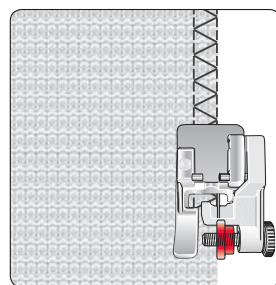
Den stängda overlocksömmen är perfekt för trikåtyger. Den är hållbar och mycket praktiskt när du syr muddar och kragar.

Tips! Styr tygets kant efter fotens metallstift när du syr. Stygnen bildas då ovanför stiftet, vilket motverkar att tyget drar ihop sig i kanten.

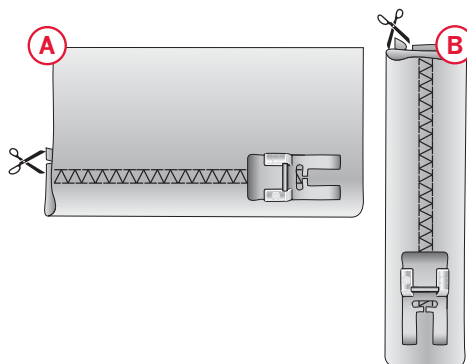
Obs! Om du syr med en annan stygnbredd än rekommenderat flyttar du nålen med handhjulet för att se till att nålen inte går i pressarfotens metallstift.

söm	-----	~~~~~	XXX	
	S1	5	3-7	3

Inställning för stängd overlocksöm



Använd sömmen för att fålla elastiska tyger (A) och skärphällor (B). Vik en fall mot avigsidan och sy med stängd overlock-söm från rätsidan. Klipp bort överflödigt tyg. Tekniken kan även användas för skärphällor (se bilden till höger).



Osynlig fällsöm




Blindsömmen används för att sy osynliga fällar på kjolar, byxor och heminredningsföremål.

1. Kasta över fällens kant.
2. Vik in och pressa fällan mot avigan.
3. Vik sedan tillbaka fällan så att ungefär 1 cm av den kastade kanten sticker ut utanför fällan. Plaggets avigsida ska nu vara vänd uppåt.
4. Lägg tyget under pressarfoten så att fällan går längs med kantlinjalen (A).
5. När nålen går ner i fällan ska den fånga upp en liten mängd tyg. Om sömmen syns från rätsidan justerar du kantguiden (A) genom att vrida på skruven (B) tills stygnet i sömmen endast kan anas.

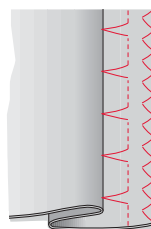
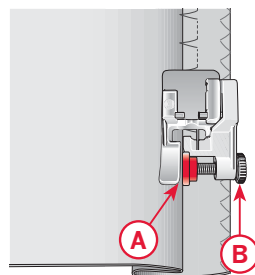
Osynlig fällsöm, elastisk

Den elastiska osynliga fällsömmen är särskilt lämplig för stretchmaterial eftersom sick-sacksömmen låter tyget töjas. Kanten kastas och fällas på samma gång. På de flesta trikåmaterial behöver du inte kasta över kanten först.

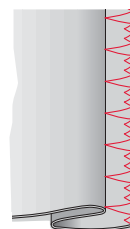
Obs! Om du syr med en annan stygnbredd än rekommenderat flyttar du nålen med handhjulet för att se till att nålen inte går i pressarfotens metallstift.

söm	-----	~~~~~	XXX	
 eller 	1-2	5	3-5	3

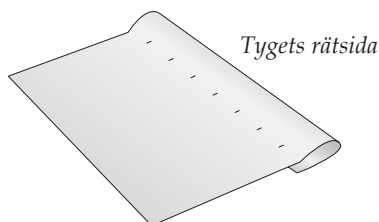
Inställning för osynlig fällsöm



Osynlig fällsöm



Osynlig fällsöm, elastisk



Tygets rätsida

Sy på lappar eller applikationer

För att täcka ett stort hål måste du sätta nytt tyg ovanpå det trasiga området.

Tråckla fast lappen över det trasiga området på tygets rätsida.

Sy över tygets kanter med sicksack eller trestegssicksack.

Klipp bort överflödigt tyg vid sömmen på tygets avigsida.

Du kan använda sicksack, trestegssicksack, stängd overlocksöm eller väffelsöm till applikationer.

Nåla eller tråckla fast lappen på tyget/projektet och sy runt kanterna med någon av sömmarna.

Lagning med trestegssicksack

Ett litet hål eller en reva lagas enkelt med trestegssicksack.

Sy över det trasiga området flera gånger tills det är helt täckt. Se till att sömmarna överlappar varandra.

Tips! För att lagningen ska hålla bättre kan du lägga en tygbit under hålet/revan innan du syr.



Laga revor

Vid revor, fransade kanter eller små hål kan det vara bra att lägga en tygbit mot tygets avigsida. Det förstärker lagningen.



Lägg en tygbit under det trasiga tyget. Den ska vara något större än det trasiga området.

Sy över det trasiga området med sicksack eller trestegssicksack.

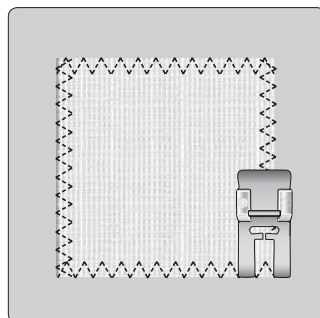
Klipp bort överflödigt tyg från den förstärkande tygbiten.

söm	-----	~	XXX	
	1-2	5	3-5	0

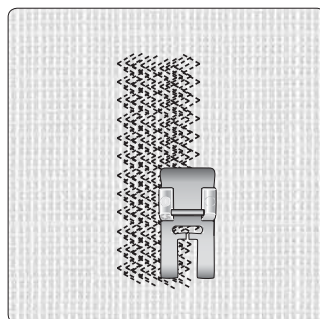
Inställning för trestegssicksack

söm	-----	~	XXX	
	2	4-6	3-5	0

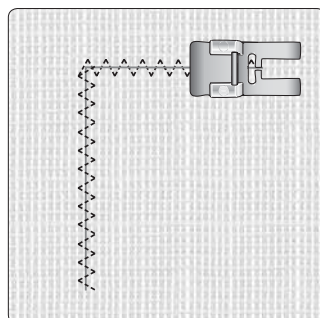
Inställning för sicksack



Sy på lappar eller applikationer



Lagning med trestegssicksack



Laga revor

Sy i knappar


Sy snabbt i knappar med symaskinen.

1. Ta bort pressarfoten och sänk matartänderna (A).
2. Märk ut var på tyget knappen ska sitta. Placera tyget och knappen under pressarfotsfästet, med knappens hål i linje med sömmens sidorörelser. Dubbelkontrollera att du har valt rätt stygnbredd genom att sänka ner nålen i knappens hål med hjälp av handhjulet.

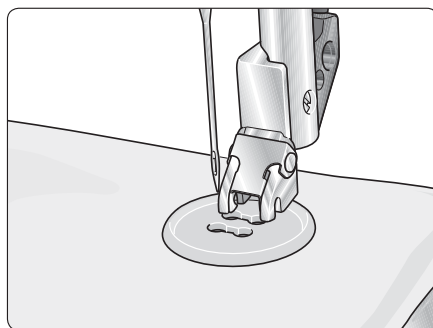
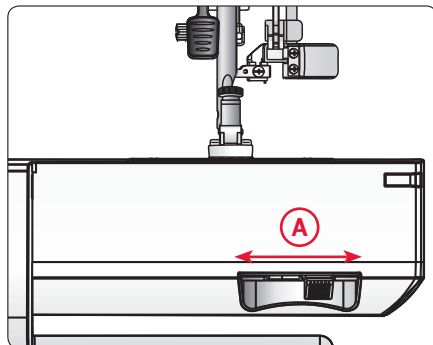
Obs! Rekommenderad stygnbredd är 3 mm för de flesta knappar. Om du syr på en liten knapp eller en riktigt stor kappknapp måste du minska eller öka stygnbredden tills nålen går ner i knappens hål.

Obs! Använd inte den här tekniken om knappen är mindre än 1 cm i diameter.

3. Trampa på fotreglaget och sy sex till åtta stygn. Vrid stygnbreddsramen till 0 och fäst trådarna med ett par stygn.
4. Höj matartänderna när du är klar med knappen.

söm	-----	~~~~~	XXXX	
	0	3-5	3-5	-

Inställning för att sy i knappar






Standardknapphål (modell 160s)

Lägg mellanlägg under tyget och/eller förstärk tyget där knapphålen ska sys.

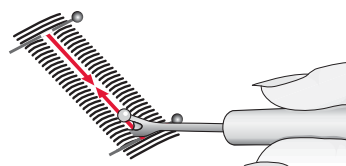
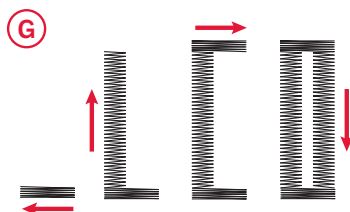
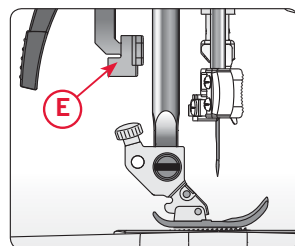
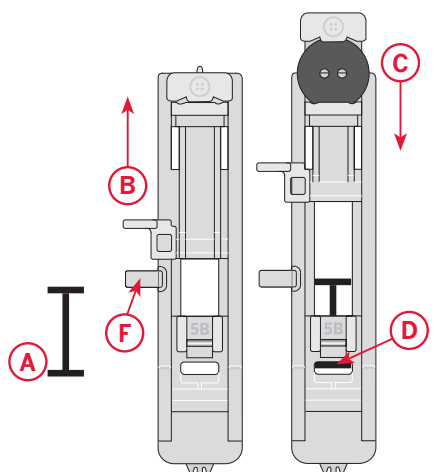
1. Märk ut startpositionen och knapphålens längd på tyget (A).
2. Sätt fast den automatiska knapphålsfoten 5B. Öppna knapphållaren genom att trycka spaken bakåt (B). Sätt i knappen. Tryck knapphållaren framåt tills knappen sitter fast ordentligt (C). Knappens storlek avgör knapphålens längd.
3. Kontrollera att tråden dras genom hålet i pressarfoten och placeras under foten.
4. Placera plagget under pressarfoten så att markeringen på tyget är i linje med knapphålsfotens mitt (D).
5. Sänk knapphålsspaken (E) hela vägen och skjut den ifrån dig. Knapphålsspaken ska gå in mellan knapphållarspaken (B) och spärren (F).
6. Håll fast övertrådens ände och börja sy. Knapphålen sys framifrån och bakåt, se bilden till höger (G). Sluta sy när den sista knapphålsstolpen är klar.
7. När knapphålet är klart höjer du pressarfoten. Dra knapphålsspaken mot dig och tryck upp den hela vägen.
8. Fäst tråsen genom att trä övertråden i en nål, dra igenom tråden till avigsidan och knyt ändarna innan du klipper av överflödigt tråd.

Om du vill sy fler knapphål trycker du inte upp knapphålsspaken när du är klar med knapphålet. Sy i stället ett knapphål till.

Obs! Sy alltid ett provknapphål på en restbit av det aktuella tyget.

söm	-----	~~~~~	XXXX	
		4-6	3-5	5B

Inställning för knapphål



Skär försiktigt upp knapphålet med en sprättare

Standardknapphål (modell 140s)

Lägg mellanlägg under tyget och/eller förstärk tyget där knapphålen ska sys.

Förbered knapphålet





Mät knappens diameter och tjocklek och lägg sedan till 3 mm för träns för att få rätt knapphålslängd. Märk ut startpositionen och knapphålets längd på tyget (A).






Sätt fast den manuella knapphålsfoten 5A. Dra foten bakåt så långt det går.

Obs! Innan du börjar sy ett knapphål ska du alltid trycka knapphålsfoten bakåt så långt det går. De röda markeringarna sitter med 0,5 cm mellanrum. De hjälper dig se hur långt knapphålet ska vara.

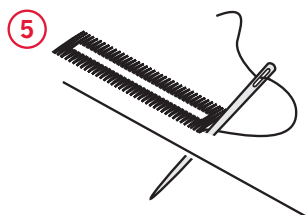
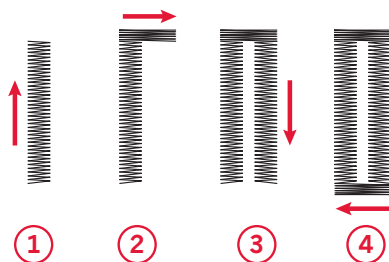
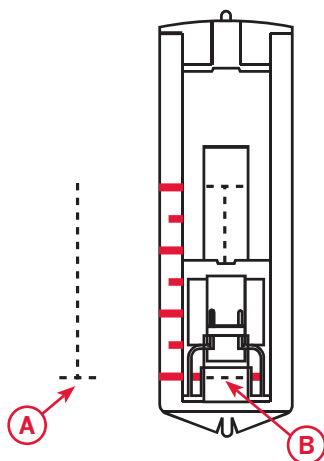
Placera plagget under pressarfoten så att markeringen på knapphålsfoten (B) är i linje med startpositionen (A) på tyget. Sänk pressarfoten så att markeringen för knapphålets mittlinjemarkering på tyget är i linje med knapphålsfotens mitt (B).

Sy knapphålet


1. Välj söm  och sy knapphålets högra sida i aktuell längd. Klipp av änden på övertråden efter några stygn.
2. Höj nålen till högsta läget. Välj söm  och sy några tränstygn.
3. Höj nålen till högsta läget. Välj söm  och sy knapphålets vänstra sida lika lång som den andra sidan.
4. Höj nålen till högsta läget. Välj söm  och sy några tränstygn.
5. Fäst knapphåls sömmen genom att trä övertråden i en nål, dra igenom tråden till avigsidan och knyt ändarna innan du klipper av överflödig tråd.

söm	-----	~~~~~	XXX	
  		6	3-5	5A

Inställning för knapphål



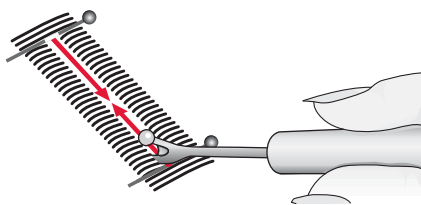
Använd en sprättare och skär upp knapphållet från båda sidor in mot mitten.

Stygntätheten justerar du med stygnlängdsratten inom intervallet . Ställ in stygnbredden till 6 mm.

Obs! Tätheten varierar beroende på tyget. Provsy alltid ett knapphål på det tyg du använder för att sy knapphållet.

Tips!

- Om du minskar övertrådsspänningen något blir resultatet bättre.
- Använd ett extra mellanlägg för fina eller elastiska tyger.

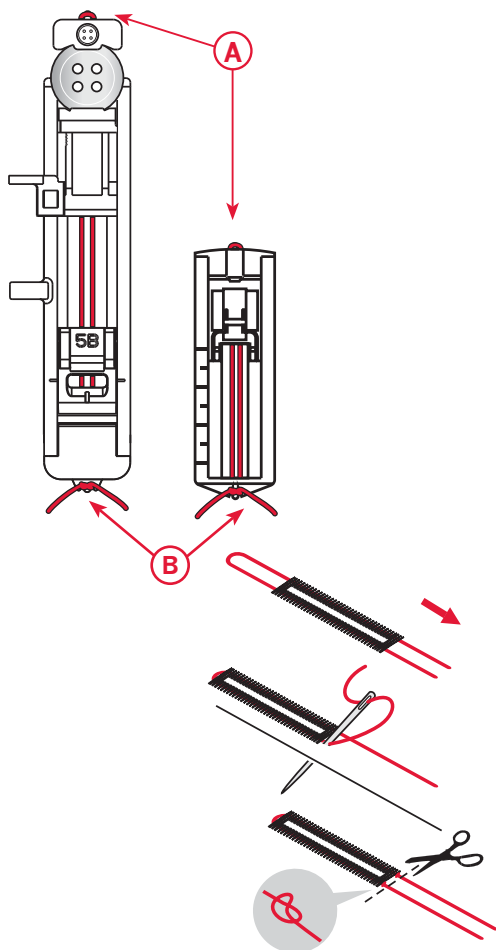


Skär försiktigt upp knapphållet med en sprättare

Knapphål med iläggstråd (Stretchmaterial)

När du syr knapphål i elastiska tyger rekommenderar vi att iläggstråd används för ökad stadga och för att motverka att knapphållet sträcks.

1. Lägg en ögla av kraftig tråd eller pärlgarn över stiftet på baksidan av foten (A). Dra trådändarna framåt under foten och knyt dem runt stiftet framtill på foten (B).
2. Sy ett knapphål. Sy över snodden med satinsömsstolparna.
3. När knapphållet är klart lyfter du av snodden från stiften och drar den rak.
4. Trä snoddens ändrar i en nål, dra igenom dem till avigsidan och knyt ändarna innan du klipper av överflödig tråd.





Sy i blixtlås

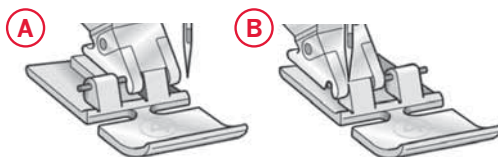
Blixtlåsfot 4 kan sättas fast antingen till höger eller vänster om nålen. På så sätt är det lätt att sy längs båda sidor av blixtlåset.

Om du vill sy den vänstra sidan av blixtlåset sätter du foten till höger (A).

Om du vill sy den högra sidan av blixtlåset sätter du foten till vänster (B).

söm	-----	~~~~~	XXXX	
	1,5-3	0	3-5	4

Inställning för att sy i blixtlås



Höger pressarfots-
läge

Vänster pressarfots-
läge

Centrerat blixtlås

1. Sy ihop de två tygstyckena räta mot räta längs 15 mm-markeringen (på stygnplåten). Stanna vid jacket för blixtlåset.

2. Träckla ihop resten av sömmen där blixtlåset ska placeras (använd raksöm med stygnlängd 4 mm, trådspänning 2). Pressa isär sömsmånen. Placera blixtlåset med rätsidan mot den isärpressade sömsmånen och lägg blixtlåsets ände vid jacket. Nåla fast blixtlåset från rätsidan så att det hålls på plats (C).

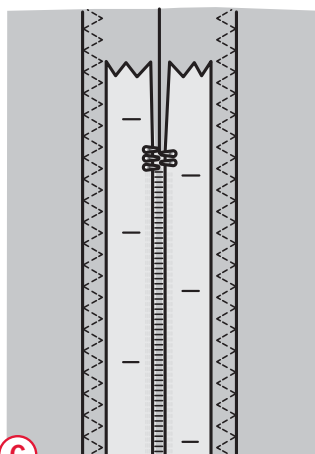
3. Ställ in maskinen på raksöm (se tabellen ovan). Sätt fast blixtlåsfot 4 så att nålen hamnar på vänster sida om pressarfoten. Lägg tyget under pressarfoten med rätsidan uppåt och blixtlåsfoten till höger om blixtlåset.

4. Börja sy över nedre änden, vrid tyget och sy fast blixtlåsets högra sida ända upp (se D).

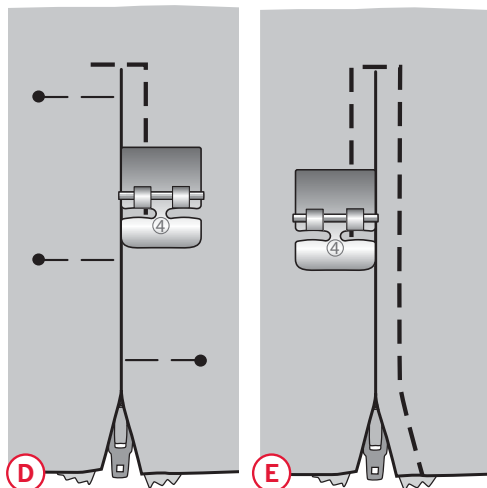
5. Sy den vänstra sidan av blixtlåset i samma riktning för att undvika att tyget drar sig. Sätt fast blixtlåsfot 4 så att nålen hamnar på höger sida om pressarfoten. Flytta nålen åt höger.

6. Börja sy tvärs över nederkanten, vrid tyget och sy längs den vänstra sidan av blixtlåset, nerifrån och upp (se E).

7. Sprätta bort träckelstygnen.



C



D

E

UNDERHÅLL

Rengöra maskinen

För att din symmaskin ska fungera väl bör du rengöra den ofta. Den behöver inte smörjas (oljas).

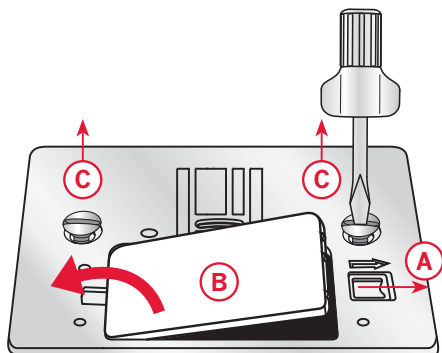
Torka av maskinens utsida med en mjuk trasa för att rengöra den från damm och ludd.

Rengöra spolområdet



Obs! Höj nålen, sänk matartänderna och stäng av maskinen.

Ta bort pressarfoten. Tryck spärrknappen (A) för luckan till spolkorgen åt höger och ta bort luckan (B) och spolen. Använd skruvmejseln för att ta bort de två skruvarna (C) i stygnplåten. Lyft upp stygnplåten. Lyft upp spolkorgen.



Rengör matartänderna med spolområdet med borsten som finns bland tillbehören.

Rengöra under spolområdet

Området under spolkorgen måste rengöras när du har sytt flera sömnadsprojekt eller när du märker att ludd har samlats runt spolkorgen.

Ta bort spolkorgen genom att lyfta den upp och till höger. Rengör området med borsten eller med en torr trasa.

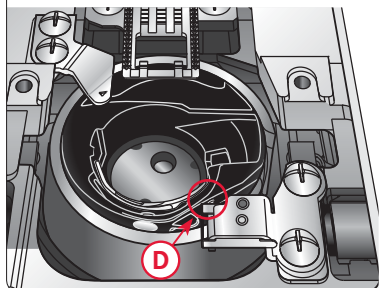
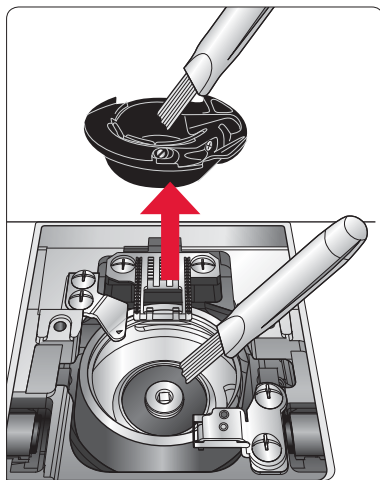
Sätt tillbaka spolkorgen så att spetsen passar i spärren (D).

Obs! Blås inte i eller runt spolkorgen. Damm och ludd åker då längre in i maskinen.

Sätta tillbaka stygnplåten

Sätt tillbaka stygnplåten med matartänderna sänkta och dra åt de två skruvarna till stygnplåten.

Sätt tillbaka locket till spolkorgen. Höj matartänderna.



FELSÖKNING

I felsökningsguiden finns lösningar på eventuella problem som du kan ha med maskinen. Mer information kan du få från din lokala auktoriserade PFAFF®-återförsäljare.

Generella problem

Tyget matas inte?

Kontrollera att matartänderna inte är sänkta.

Nålen går av?

Sätt fast nålen korrekt, se sidan 19.

Sätt fast en nål som passar för tyget.

Maskinen syr inte?

Kontrollera att alla kontakter sitter i ordentligt både i maskinen och i vägguttaget.

Skjut spolaxelspaken till sömnadsläge.

Maskinen matar inte eller matar ojämnt.

Har du trätt maskinen på rätt sätt?

Kontrollera trädningen.

Har det samlats ludd mellan matartänderna?

Ta bort stygnplåten och rengör matartänderna med en borste.

Maskinen hoppar över stygn

Har du satt i nålen korrekt?

Sätt fast nålen korrekt, se sidan 19.

Har du satt i en felaktig nål?

Använd nålsystem 130/705 H.

Har du trätt maskinen på rätt sätt?

Kontrollera trädningen.

Används rätt pressarfot?

Sätt fast rätt pressarfot.

Är nålen för liten för tråden?

Kontrollera att du använder rätt nål för tråden och tyget.

Sömmen har ojämna stygn.

Är trådspänningen rätt inställd?

Kontrollera övertrådsspänningen och trädningen.

Använder du för tjock eller ojämnt spunnen tråd?

Byt tråd.

Är undertråden jämnt spolad?

Kontrollera spolningen av undertråd.

Använder du rätt typ av nål?

Sätt fast rätt nål på rätt sätt, se sidan 19.

Övertråden går av

Har du satt i nålen korrekt?

Sätt fast nålen korrekt, se sidan 19.

Har du satt i en felaktig nål?

Använd nålsystem 130/705 H.

Är nålen böjd eller trubbig?

Sätt i en ny nål.

Har du trätt maskinen på rätt sätt?

Kontrollera trädningen.

Är nålen för liten för tråden?

Byt nål till rätt storlek för tråden.

Använder du en tråd av dålig kvalitet med knutar eller tråd som har blivit uttorkad?

Byt till en ny tråd av högre kvalitet, köpt hos en auktoriserad PFAFF®-återförsäljare.

Används rätt trådbricka?

Sätt på en trådbricka i rätt storlek för den aktuella trådrullen.

Är stygnplåtens håll skadat?

Byt stygnplåt.

Undertråden går av

Har du satt i spolen korrekt?

Kontrollera undertråden.

Är stygnplåtens hål skadat?

Byt stygnplåt.

Är spolområdet rent?

Borsta bort ludd från spolområdet.

Har undertråden spolats på rätt sätt?

Spola en ny spole med undertråd.



Vi förbehåller oss rätten att utan föregående meddelande göra ändringar i symaskinsutrustningen och tillbehörssortimentet samt att ändra prestanda eller design.

Sådana ändringar är dock alltid till fördel för kunden och produkten.

Immateriell egendom

PFAFF och SMARTER BY PFAFF är varumärken som tillhör KSIN Luxembourg II S.ar.l.



Observera att denna produkt vid kassering måste lämnas för säker återvinning i enlighet med gällande nationell lagstiftning för elektriska/elektroniska produkter. Elartiklar får ej slängas bland osorterat hushållsavfall. Elartiklar källsorteras separat. Kontakta din kommun för mer information gällande olika återvinningsalternativ. Vid byte av gamla maskiner mot nya kan återförsäljaren enligt lag vara skyldig att ta emot din gamla maskin för kassering utan kostnad.

Elartiklar som slängs på soptipp kan avge hälsofarliga ämnen som sprider sig till grundvattnet och vidare till olika livsmedel.

CE - auktoriserad representant

VSM Group AB, SVP Worldwide
Drottninggatan 2, 561 84 Huskvarna

